



4A CENTRE FOR CONTEMPORARY ASIAN ART TO PRESENT SYDNEY PAVILION AT SHANGHAI BIENNALE 2012

4A Centre for Contemporary Asian Art is delighted to announce they have been selected to present the Sydney Pavilion at the 9th Shanghai Biennale, which will run from October 1 at the brand-new Shanghai Museum of Contemporary Art, formerly the Pavilion of the Future at World Expo 2010.

This year's Biennale is under the artistic direction of acclaimed curators Qiu Zhijie (Chief Curator), Boris Groys, Jens Hoffman and Johnson Chang, with the curatorial theme of 'Reactivation'. This theme looks at the vitality of contemporary art, but also focuses on the topics of art, urban space, communities, daily life and cultural exchange.

One of the platforms which the curatorial team is investigating for the first time this year is 'City Pavilions', inviting leading arts organisations from cities around the world to work with them to develop a component of the Biennale.

4A Centre for Contemporary Asian Art has been invited by the Shanghai Biennale as a co-organising institution to develop Sydney, as a Pavilion, to explore the dynamic relationships and histories shared between Sydney and Shanghai, and the role that cities play within global cultural exchanges.

This is an exciting official collaboration between an Australian arts institution and the Shanghai Biennale, and is a major strategic international opportunity for 4A Centre for Contemporary Asian Art. This collaboration recognises the significant position 4A holds as one of the leading contemporary Australian art institutions working closely with the Asia-Pacific Region, and the contribution that 4A has made over the years in connecting Australia with the international Asian arts community.

'In collaborating with the Shanghai Biennale, we aim to create new arts networks and pathways between Australia and China, and increase the visibility of Australian arts in the Asian arts scene', says 4A Director Aaron Seeto. 'We have built close relationships with (chief curator) Qiu Zhijie and the Biennale team over the years, and are delighted to be able to work with them to represent Sydney art on the international stage.'

Aaron Seeto and Qiu Zhijie officially announced the international partnership in late May in Hong Kong, at a special event hosted by 4A coinciding with the HK Art Fair.

About the Shanghai Biennale

The Shanghai Biennale is the premier arts event in Shanghai and the largest international arts event of its kind in mainland China. This year the exhibits will be housed for the first time in the newly built Shanghai Museum of Contemporary Art, formerly the Pavilion of the Future at World Expo 2010. The impressively large scale arts venue is the first public museum of contemporary art in mainland China, and will celebrate its inauguration with the biennale opening.

The City Pavilions Project will be housed in a precinct of historic Art Deco buildings near the Bund.

This year, the Shanghai Biennale is under the direction of a high calibre international team of curators, led by Chief Curator Qiu Zhijie, one of China's most dynamic and influential contemporary artists. Other co-curators include acclaimed German art critic Boris Groys, Jens Hoffman, Director of the Wattis Institute for Contemporary Arts, and Johnson Chang, curator and co-founder of the Asia Art Archive in Hong Kong.

The Shanghai Biennale provides not only an important occasion to showcase of contemporary art production, but also a forum where artists can meet, challenge their own works and expand their experiences. The event offers the opportunity of a truly international exchange of ideas; while bringing together artists, curators, writers, theorists and art supporters from Asia and around the world, the Shanghai Biennale has become a critical space of dialogue within an increasingly global art market.

4A's curatorial direction and artist selection for the Sydney Pavilion will be announced in coming months under the direction of Aaron Seeto, and with the support of Sharon Chen, 4A Sydney Pavilion Curatorial Project Manager.

For all media inquiries, please contact Yu Ye Wu on yuye.wu@4a.com.au or call 0432 810 388.





4A

4A CENTRE FOR CONTEMPORARY ASIAN ART TO PRESENT SYDNEY PAVILION AT SHANGHAI BIENNALE 2012

上海雙年展之城市館: 悉尼

4A亞洲當代藝術中心非常榮幸受上海雙年展策展團隊邀請代表澳洲策劃雪梨館，此計劃與即將於十月一日開幕的第九屆上海雙年展同步展出，為雙年展的衛星展覽。策展團隊在邱志杰 鲍里斯·格罗伊斯 宴思·霍夫曼 張頌仁的帶領之下，以主題“重新發電”企圖從當代藝術出發，將藝術，城市空間，社群，文化交流等主題帶入對話當中。

策展團隊試圖檢視的對話平台之一為“城市舞台”，這次雙年展邀請全球各地來自不同都市的創意團隊一起參與合作發展個別獨特的計畫。

2012上海雙年展邀請4A亞洲當代藝術中心作為合作夥伴代表其城市策劃“悉尼館”，進一步探討悉尼與上海兩城市之間的歷史與對話，以及在世界文化交流上所站的角色。這是4A亞洲當代藝術中心在國際洪流之中藉舉一席之地的重要機會，4A在澳大利亞和亞太地區以建立相當的聲望，此皆建築在4A對於其所在環境澳洲在地脈絡的瞭解更進一步如何與國際接軌。4A期待能在此次與上海雙年展的合作能夠建立澳洲與中國之間的脈絡並活絡其之間的對話。

此次上海雙年展與澳洲本地的藝術單位之間的正式合作非常令人興奮，對於4A當代藝術中心而言更是千載難逢的機會。此次合作將4A當代藝術中心推向國際舞台，鞏固其在亞太藝術交流上的關鍵地位角色，4A與亞洲藝術圈和藝術家社群的建立與長期耕耘終於開花結果。負責人Aaron Seeto表示“我們與邱志杰和他的策展團隊已有多年來長期緊密的合作關係，這次真的很榮幸可以與他們合作代表雪梨將澳洲藝術推廣至國際舞台。”

Aaron Seeto與邱志杰於今年五月的香港國際藝術展的由4A舉辦的特別活動正式宣布此次上海雙年展雪梨館由4A亞洲當代藝術中心代表策劃。

About the Shanghai Biennale

關於上海雙年展

上海雙年展是上海藝術圈的年度盛會也是中國最大規模的國際藝術雙年展。本屆雙年展將於全新落成的上海當代藝術館舉行，上海当代艺术博物馆是中国大陆第一个公立的当代艺术博物馆，选址于2010上海世博会城市未来馆。上海當代藝術館計戶在十一月一號館與上海雙年展同時揭開序幕。城市館的展場將設在外灘的歷史建築當中。在中國最具影響力與前瞻性之一的藝術家，邱志杰的引領之下，此屆上海雙年展集結了國際知名的藝術家與學者組成的策展團隊，包括國際知名藝評鲍里斯·格罗伊斯，艺术学院旧金山加州沃迪斯当代艺术研究所所长宴思·霍夫曼，與亞洲艺术文献库董事同時是知名策展人的張頌仁。

像上海雙年展這樣規模的大型展覽不只是提供當代藝術一個重要的發表舞台，更是藝術家之間意見交流，作品評鑑辯論並拓展眼界的平台。雙年展創造了一個國際交流的機會，在將世界各地的藝術家，策展人，作家，藝評，專家都集於一堂的同時，雙年展在一個日益拓張的全球化藝術市場中成為關鍵的對話空間。上海雙年展更是代表了亞太地區在國際藝術市場影響力漸增的表徵。

4A當代藝術中心在負責人Aaron Seeto的代領與上雙悉尼館計畫總召Sharon Chen的協助之下在將來的幾個月之內會陸續發表悉尼館的策展方向與參與合作的藝術家

媒體相關諮詢，請電洽Hannah Skrzyński, 0412 825 586, 或信洽 hannah@4a.com.au



4A

CENTRE FOR
CONTEMPORARY
ASIAN ART

161-187 Hay Street Sydney NSW 2000 info@4a.com.au www.4a.com.au
Tel: 02 9212 0380 Fax: 02 9261 0673
Open 11am-6pm, Tuesday - Saturday, closed public holidays